

La vie en ce bas monde est semblable à l'eau que Nous faisons descendre du ciel et grâce à laquelle poussent les plantes de la terre dont se nourrissent les hommes et les animaux. Mais lorsque la terre prend tous ses aspects parés et embellis, et que ses habitants 24 pensent qu'ils en ont le parfait contrôle, il lui vient Notre ordre, de nuit ou de jour, et Nous la réduisons en champ moissonné, comme si elle n'avait pas été verdoyante la veille. C'est ainsi que Nous détaillons les Signes à des gens qui savent réfléchir.

25 Allah appelle à la Demeure du Salut et conduit qui Il veut vers une voie droite.

À ceux qui auront fait le bien, est (promise) la plus belle des récompenses, et plus encore. Nulle 26 fumée noire, nulle humiliation ne viendront assombrir leurs visages. Ceux-là sont les hôtes du Paradis, là ils séjourneront pour l'éternité.

Quant à ceux qui auront commis les méfaits, ils auront pour prix de chaque mauvaise action rétribution équivalente. L'infamie les marquera et ils n'auront aucune protection 27 contre Allah, comme si leurs visages étaient ternis par les parcelles d'une sombre nuit. Ceux-là sont les hôtes de l'Enfer, là ils séjourneront pour l'éternité.

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّى إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازِيدَتْ وَطَرَفَ أَهْلِهَا أَنَّهُمْ قَدَرُوا رُبَّهَا عَلَيْهِمْ أَنَّهَا أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ تَغْنَبْ بِالْأَمْسِ ۚ كَذَلِكَ نَفْصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُفَكِّرُونَ ﴿٢٤﴾

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٥﴾

﴿٢٤﴾ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٦﴾

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۗ مَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِن عَاصِمٍ ۖ كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا ۗ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾



(Rappelle-toi) le jour où Nous les rassemblerons tous et que Nous dirons à ceux qui ont prêté à Allah des associés : « Restez à votre place, vous et les associés que vous Nous prêtiez. » Alors, Nous les séparerons les uns des autres, et les (divinités) qu'ils Nous associaient diront : « Ce n'est pas nous que vous adorez.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ
أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَائِكُمْ فزِيلْنَا
بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَائُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِتِنَانَا
تَعْبُدُونَ ﴿٢٨﴾

Qu'Allah suffise donc comme témoin entre nous et vous. Car nous n'avions nulle conscience de votre adoration ! »

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِن كُنَّا عَنْ
عِبَادَتِكُمْ لَغَافِلِينَ ﴿٢٩﴾

C'est là que toute âme sera éprouvée par ses œuvres passées. Et tous seront ramenés vers Allah, leur Vrai Protecteur, cependant que se perdront les (divinités) qu'ils inventaient.

هُنَالِكَ تَبْلُو كُلُّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوْا إِلَى
اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا
يَفْتَرُونَ ﴿٣٠﴾

Dis : « Qui vous dispense les dons du ciel et de la terre ? Qui donc est le Maître de l'ouïe et de la vue ? Qui fait sortir le vivant du mort et tire le mort du vivant ? Et qui régente Toute chose ? » Ils diront : « (C'est) Allah ! » Dis-leur alors : « Ne Le craignez vous donc pas ? »

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
أَمْنَ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَمَنْ يُخْرِجُ
الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ
الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ
أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣١﴾

Tel est Allah, votre Seigneur, Il est vérité. Et qu'y a-t-il, au-delà de la Vérité, sinon l'égarement ? Comment pouvez-vous donc vous en être détournés ?

فَذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعَدَ الْحَقِّ إِلَّا
الضَّلَالُ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ ﴿٣٢﴾

33 C'est ainsi que s'est réalisé le verdict d'Allah à l'encontre de ceux qui ont été pervers, eux qui ne croiront pas.

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَاتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا
أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

Dis : « Qui donc parmi les associés (que vous prêtez à Allah) initie²¹⁷ la création puis la recommence ? » Dis : « Allah initie la création puis la rend (à la vie). Jusqu'où vous obstinerez-vous donc à ignorer (Son adoration) ? »

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدُوا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ قُلْ اللَّهُ يَبْدُوا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ
فَأَنَّى تَوَفَّكُونَ ﴿٣٤﴾

Dis : « Qui donc parmi les associés (que vous prêtez à Allah) peut guider vers la vérité ? » Dis : « Allah (Lui) guide vers la vérité. Qui donc mérite mieux d'être suivi : celui qui guide ou celui qui ne s'engage sur la voie de la vérité que s'il y est lui-même guidé? Qu'avez-vous donc à juger de la sorte ? »

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ
قُلْ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى
الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ لَا يَهْدِي إِلَّا
أَنْ يَهْدِيَ ۗ فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٥﴾

La plupart d'entre eux ne suivent que des conjectures. Or, les conjectures ne permettent en rien de se passer de la vérité, et Allah Sait parfaitement ce qu'ils font.

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا
يُعْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا
يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

37 Ce Coran n'a pu être inventé en dehors d'Allah. Il vient plutôt confirmer ce qui existait avant lui et exposer dans l'intimité du détail le Livre indubitable, venu du Seigneur de l'Univers.

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَى مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلٌ
الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾

²¹⁷ Voir la note 212.

Or s'ils disent : « Il l'a inventé ! » Dis :
 « Produisez donc une sourate qui y
 38 ressemble, et appelez-en à qui vous
 voudrez en dehors d'Allah, si (ce que
 vous soutenez) est véridique ! »

Mais ils ont traité de mensonge ce
 qu'ils ne peuvent cerner de leur
 science, et ce dont ils n'ont pas
 39 encore reçu l'interprétation. Ainsi
 criaient au mensonge ceux qui les
 ont précédés. Mais vois quel fut le
 sort des injustes !

Les uns parmi eux y croient, les
 40 autres n'y croient pas. Mais ton
 Seigneur en Sait mieux sur les
 semeurs de trouble.

Et s'ils te taxent de mensonge, dis-
 leur : « J'ai mon œuvre et vous avez la
 41 vôtre. Vous n'êtes point responsables
 de mes actes, tout comme je ne
 répondrai point des vôtres. »

Et parmi eux, il en est qui
 t'écourent volontiers. Mais est-ce
 42 toi qui pourras faire entendre les
 sourds quand ils n'entendent
 pas²¹⁸ ?

Et parmi eux, il en est qui te
 43 regardent volontiers. Est-ce toi
 qui pourras guider les aveugles
 quand ils ne voient pas ?

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَبَهُ قُلْ فَاتُوا بِسُورَةٍ
 مِّثْلِهِ ۚ وَادْعُوا مَنِ اسْتَضَعْتُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ
 إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعَلَمِهِ ۚ وَلَمَّا
 يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ ۚ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن
 قَبْلِهِمْ ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
 الظَّالِمِينَ ﴿٣٩﴾

وَمِنْهُمْ مَّن يُّؤْمِنُ بِهِ ۚ وَمِنْهُمْ مَّن لَّا يُؤْمِنُ
 بِهِ ۚ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾

وَإِن كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلكُمْ عَمَلِكُمْ
 41 أَنْتُمْ بَرِيءُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا
 تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ ۚ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ
 الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ

وَمِنْهُمْ مَّن يَنْظُرُ إِلَيْكَ ۚ أَفَأَنْتَ تَهْدِي
 43 الْعُمْى وَلَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ ﴿٤٣﴾

²¹⁸ Le verbe « entendre » est employé ici au sens étymologisant de « comprendre » (« intender » : percevoir par l'entendement.).

44 Allah ne lèse les hommes en rien, mais ce sont les hommes qui se lèsent eux-mêmes.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ الْنَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ
الْنَّاسَ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾

Le jour où Il les rassemblera comme s'ils n'étaient restés (sur terre) qu'une heure (de la journée), afin qu'ils fassent connaissance les uns avec les autres, ceux qui avaient dénoncé comme mensonge la rencontre avec Allah seront perdus,²¹⁹ car ils n'auront pas été bien guidés.

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ
الْيَوْمِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٤٥﴾

46 Que Nous te montrions une partie de ce que Nous leur promettons (comme châtement), ou que Nous reprenions ton âme avant cela, c'est vers Nous que se fera leur retour, et puis Allah sera témoin de ce qu'ils font.

وَإِنَّمَا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعْدُهُمْ أَوْ نَتُوفِّئَنَّكَ
فَإِنَّمَا مَرْجِعُهُمْ إِيَّاهُ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا
يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾

47 À chaque communauté un Messager (a été envoyé). Et lorsque viendra leur Messager (au Jour de la Résurrection), tout sera déparagé entre eux en toute justice et ils ne seront point lésés.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ فَإِذَا جَاءَ
رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا
يُظْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

48 Et ils disent : « Quand donc se réalisera cette promesse, si vous dites vrai ? »

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

²¹⁹ La traduction littérale voudrait « perdants », mais, en français, le mot « perdus », malgré sa forme passive, exprime l'idée d'une responsabilité engagée dans cette « perte ». Si bien qu'un « homme perdu », signifie « celui qui a tout perdu », généralement par la faute de son propre égarement.

Dis : « Je n'ai rien par-devers moi qui puisse me nuire ou me profiter, sauf ce que veut Allah.

49 Pour chaque communauté, il est un terme (fixé) et quand vient leur terme, ils ne sauraient ni le retarder d'une heure, ni, non plus, l'avancer. »

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ
اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَعْجِرُونَ
سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾

Dis : « Avez-vous considéré que si Son châtiment vous surprenait nuitamment ou pendant la journée, les criminels, alors, que pourraient-ils en hâter ?

51 Est-ce seulement quand le châtiment arrivera que vous y croirez ? (Il vous sera dit alors) : “(Quoi donc ?) Est-ce maintenant que vous y croyez alors qu'autrefois (pleins de sarcasmes) vous vous empressiez de le voir arriver ?” »

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ بَيِّنَاتٍ أَوْ نَهَارًا مَاذَا
يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾

Puis il sera dit à ceux qui auront commis des injustices : «Goûtez le supplice éternel ! Serez-vous rétribués autrement qu'à la mesure de ce que vous commettiez? »

52 Et ils te demandent de les informer : « Cela est-il vrai ? »²²⁰
53 Dis : « Que oui ! Par mon Seigneur ! C'est là la pure vérité et vous ne sauriez vous dérober (à la puissance d'Allah). »

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ
هَلْ تُجْرُونَ إِلَّا يَمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ وَيَسْتَعِينُونَ أَحَقُّ هُوَ قَوْلِي وَرَبِّي إِنَّهُ
لَحَقٌّ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٣﴾



²²⁰ Le jour de la Résurrection et tout ce qu'il implique.

Si toute âme ayant commis des injustices avait en possession tout ce qui se trouve sur terre, elle le paierait alors en rançon pour se racheter. Ils cacheront leur regret lorsqu'ils auront vu le supplice tandis que le verdict sera rendu en toute justice pour les départager et ils ne seront point lésés.

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ
لَافْتَدَتْ بِهِ ۗ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوْا
الْعَذَابَ ۗ وَفُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ ۗ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿٥٤﴾

C'est à Allah que revient ce qu'il y a dans les cieus et sur terre. La promesse d'Allah est pure vérité, mais la plupart d'entre eux ne le savent pas.

الْإِنِّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ الْإِنِّ
وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا ۗ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

C'est Lui Qui fait vivre et Qui fait mourir, et c'est vers Lui que vous serez ramenés.

هُوَ الْحَيُّ ۗ وَيُمِيتُ ۗ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾

Ô hommes ! Il vous est venu une exhortation de votre Seigneur, un remède (pour les maux) contenus dans les poitrines, une juste direction vers la vérité (*hudâ*) et une miséricorde pour les croyants.

يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ
وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ ۗ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ
لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

Dis : « C'est par la grâce d'Allah et par Sa miséricorde (que tout cela est venu). Ils devront s'en réjouir, car c'est bien meilleur que tout ce qu'ils amassent. »

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ ۗ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ
خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾

Dis : « Avez-vous considéré tout ce qu'Allah a fait descendre pour vous comme nourritures, et dont vous avez permis certaines et défendu d'autres ? » Dis : « Est-ce Allah Qui vous en a donné la permission ? Ou bien vous inventez des mensonges que vous attribuez à Allah ? »

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِّن
رِّزْقٍ فَجَعَلْتُم مِّنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ ۗ اللَّهُ
أَذِنَ لَكُمْ ۗ أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ ﴿٥٩﴾

Et que penseront (de ce qu'il sera fait d'eux) ceux qui débitent des mensonges sur le compte d'Allah, au
60 Jour de la Résurrection? Allah est Plein de faveurs envers les hommes, mais la plupart d'entre eux ne savent pas être reconnaissants.

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو
فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا
يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾

Tu n'auras à te soucier d'aucune affaire, tu ne réciteras aucun extrait du Coran et vous²²¹ n'accomplirez aucune action dont Nous ne soyons témoin quand
61 vous l'entamerez. Rien n'échappe à ton Seigneur, fût-ce le poids d'un atome sur terre ou dans les cieux, ni même un poids plus petit ou plus grand, qui ne soit consigné dans un Livre explicite.

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ
قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا
عَلَيْكُمْ شُهَدَاءَ إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا
يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي
الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ
ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦١﴾

Les protégés d'Allah n'auront
62 aucune crainte ni aucune affliction.

أَلَّا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا
هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

63 Ceux qui ont cru et ont la piété, ceux-là recevront l'heureuse nouvelle en ce bas monde et dans
64 l'autre. Nul changement aux paroles d'Allah, voilà le succès suprême !

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾
لَهُمُ الْبُشْرَى فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي
الْآخِرَةِ لَا يَبْدِيلُ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ
الْقَوْرُ الْعَظِيمُ ﴿٦٤﴾

²²¹ Le passage de « tu » à « vous » est très expressif. Le style coranique use fréquemment de ce procédé syntaxique que la rhétorique ancienne appelait le « zeugme » ou « l'attelage ». Tout comme, autre part, on rencontre très souvent la rupture syntaxique (ou « anacoluthie »).

Et ce qu'ils disent ne doit pas
t'affliger. La Toute -Puissance
65 appartient à Allah, et c'est Lui Qui
Entend Tout, et c'est Lui
l'Omniscient.

وَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ
جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٥﴾

C'est à Allah que revient ce qui est
dans les cieus et sur terre. Que
suivent-ils donc, ceux qui
66 invoquent les (divinités) associées
à Allah ? Ils ne font que suivre des
conjectures et ne font que débiter
des mensonges.

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ
فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ إِنْ يَتَّبِعُونَ
إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٦٦﴾

C'est Lui Qui, pour vous, a fait la
nuit où vous trouvez la quiétude,
67 et le jour où vous voyez clair. Ce
sont bien là des Signes pour ceux
qui entendent.²²²

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ لَيْلًا لِتَسْكُنُوا
فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنْ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٧﴾

Ils disent : « Allah S'est donné un
fils. » Gloire Lui soit rendue ! Il est
Celui Qui Se passe de Toute
chose ! Il a ce qui est dans les
68 cieus et sur terre. Vous n'avez
(pour étayer vos dires) aucune
preuve d'autorité. Direz-vous
donc, sur le compte d'Allah, ce
que vous ne savez pas ?

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ هُوَ
الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطٰنٍ بِهٰذَا
أَنْتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

Dis : « Ceux qui inventent des
69 mensonges au sujet d'Allah ne
réussiront pas. »

قُلْ إِبٰتِ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكٰذِبَ
لَآ يَفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

²²² Le verbe « entendre » est employé au sens étymologique de « comprendre », (voir la note 218).

(Ils auront) une jouissance éphémère en ce bas monde, puis c'est vers Nous que sera leur retour. Alors Nous leur ferons goûter le terrible supplice pour prix de leur mécréance.

مَتَّعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ
ثُمَّ نَذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا
كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

Raconte- leur l'histoire de Noé lorsqu'il dit à son peuple : « Ô peuple mien! Si mon séjour parmi vous, ainsi que mes rappels au sujet des Signes d'Allah vous sont insupportables, alors c'est à Allah que je m'en remets. Rassemblez vos desseins vous et vos associés et décidez de ce que vous devez faire, et que vos visées ne vous soient pas un sujet de confusion. Prononcez-vous à mon sujet et ne me donnez aucun délai!

﴿٧٠﴾ وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ
يَقَوْمِ إِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذِكْرِي
بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ
فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ
أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا
تُنظِرُونِ ﴿٧١﴾

Si vous vous détournez (de moi), je ne vous ai pourtant réclamé aucune rétribution, car ma rétribution ne vient que d'Allah. Et ordre m'a été donné d'être du nombre des Soumis. »

فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنِّي
أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ
مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٧٢﴾

Ils le traitèrent d'imposteur. Nous le sauvâmes, ainsi que ceux qui étaient avec lui sur l'Arche, puis Nous fîmes d'eux les seuls successeurs (sur terre) et Nous noyâmes ceux qui traitaient Nos Signes de mensonges. Vois donc quel fut le sort de ce peuple qui a été (pourtant) averti!

فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ
وَجَعَلْنَاهُمْ خَلْفَاءَ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُنْذَرِينَ ﴿٧٣﴾



Puis, après lui, Nous envoyâmes des Messagers à leurs peuples respectifs. Ils leur apportèrent les preuves évidentes, mais (ces peuples) n'étaient pas disposés à croire à ce qu'ils avaient voulu démentir. Voilà comment nous scellons les cœurs des transgresseurs.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ
فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا
كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ
الْمُعْتَدِينَ ﴿٧٤﴾

Puis, après eux, Nous envoyâmes Moïse et Aaron, forts de Nos Signes, à Pharaon et à son assemblée de notables. Mais ces derniers les traitèrent avec dédain et furent un peuple de criminels.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ وَهَارُونَ
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا
وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٧٥﴾

Lorsque la vérité leur fut venue de Notre part ils dirent : « Tout cela n'est que magie évidente ! »

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا
لَسِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٦﴾

Et Moïse répondit : « Dites-vous donc de la vérité qui vous est parvenue qu'elle est magie quand les magiciens ne réussissent point ? »

قَالَ مُوسَىٰ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ
هَذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ ﴿٧٧﴾

Ils dirent : « Es-tu venu nous détourner de ce que nous avons hérité de nos pères, et pour que, vous deux, bénéficiez de la gloire sur terre ? (Non) nous ne croirons pas en vous ! »

قَالُوا أَوَاجِدْنَاكَ اللَّتْفِنَا عَمَّا وَعَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا
وَتَكُونُ لَكُمْ الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمْ
بِمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

Pharaon dit alors : « Faites donc venir tout magicien à la vaste connaissance ! »

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتُونِي بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ ﴿٧٩﴾

Les magiciens venus, Moïse leur dit : « Jetez ce que vous voulez jeter. »

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُم مُّوسَىٰ الْقُوا مَا أَنْتُمْ
مُفْلِقُونَ ﴿٨٠﴾

Lorsqu'ils eurent jeté (leurs bâtons et leurs cordes), Moïse dit :
 « Ce que vous venez de produire
 81 est effectivement de la magie.
 Allah en rendra vains les effets,
 car Allah n'appuie pas l'œuvre des
 corrompus.

فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَىٰ مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ
 إِنَّ اللَّهَ سَابِغُهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَصْلِحُ عَمَلَ
 الْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾

Par Ses paroles, Allah
 82 confirmera la vérité, quelque
 dépit qu'en aient les criminels. »

وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ
 الْمُجْرِمُونَ ﴿٨٢﴾

Seul un petit groupe de jeunes
 gens, issus de son peuple,
 crurent en Moïse car tous
 craignaient, en effet, que
 83 Pharaon et son assemblée de
 notables ne sévissent (contre les
 partisans de Moïse). C'est que
 Pharaon était dédaigneux sur
 terre et il était du nombre des
 abusifs.

فَمَا ءَامَنَ لِمُوسَىٰ إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّن قَوْمِهِ
 عَلَىٰ خَوْفٍ مِّن فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن
 يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ
 وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٨٣﴾

Moïse dit : « Ô peuple mien ! Si
 tant est que vous ayez cru en
 84 Allah et que vous Lui soyez
 entièrement soumis, remettez-
 vous en à Lui. »

وَقَالَ مُوسَىٰ يُقَوْمُ إِن كُنْتُمْ ءَامِنُونَ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ
 تَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُّسْلِمِينَ ﴿٨٤﴾

Ils dirent alors : « C'est à Allah que
 85 nous nous en remettons.
 Seigneur ! Ne nous livre pas en
 proie aux gens injustes !

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ
 الظَّالِمِينَ ﴿٨٥﴾

Et sauve-nous par Ta miséricorde
 86 du peuple mécréant ! »

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

Nous révélâmes à Moïse et à son frère : « Installez, ton frère et toi, pour votre peuple, des demeures en Égypte. Faites de vos demeures un lieu de prière et observez-y régulièrement la Çalât. Annonce l'heureuse nouvelle aux croyants ! »

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّءَا لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۗ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٧﴾

Moïse dit : « Seigneur ! Tu as donné à Pharaon et ses dignitaires l'apparat et l'opulence en ce bas monde. Seigneur ! Voila qu'ils s'en servent pour éloigner (les gens) de Ta voie. Seigneur ! Anéantis leurs biens²²³ et scelle leurs cœurs (en les rendant plus durs), au point qu'ils ne croiront qu'en voyant le supplice très douloureux. »

وَقَالَكَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَآئِهِ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوهُ عَنِ سَبِيلِكَ ۗ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَيْنَا أَمْوَالَهُمْ وَاشْدُدْ عَلَيْنَا قُلُوبَهُمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرُوا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٨﴾

« Votre prière est exaucée, dit (Allah). Agissez avec droiture et ne suivez point le chemin de ceux qui ne savent pas. »²²⁴

قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانِ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

Nous fîmes franchir la mer aux Enfants d'Israël. Pharaon et ses soldats les poursuivirent alors, acharnés et hostiles. Quand il fut sur le point de se noyer, (Pharaon) s'écria : « Je crois qu'il n'y a d'autre dieu que Celui en Qui ont cru les Enfants d'Israël, et je suis du nombre des Soumis. »

وَجَوْرْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا ۗ حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَهُ الْعَرْقُ قَالَ ءَأَمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي ءَأَمَنْتُ بِهِ ۗ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩٠﴾



²²³ Autre sens : « Transforme en pierres, pétrifie leurs richesses ».

²²⁴ Allah s'adresse ici à Moïse et son frère Aaron.

« Maintenant ? (lui répondit Allah)
91 Mais tu désobéissais auparavant et
étais du nombre des corrupteurs !

ءَاكُنَّ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ

الْمُفْسِدِينَ ﴿٩١﴾

Aujourd'hui, Nous épargnerons ta
dépouille afin qu'elle serve
92 d'exemple à tes successeurs, encore
que bon nombre d'hommes soient
indifférents à Nos Signes. »

فَالْيَوْمَ نُنَجِّكَ بِدَنَّاكَ لِتَكُونَ لِمَنْ
حَلَفَكَ آيَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا

لَعَنُفُلُونَ ﴿٩٢﴾

Nous installâmes les Enfants d'Israël
en un lieu béni, et leur dispensâmes
des nourritures les plus pures. Ils ne
93 divergèrent ensuite que lorsque leur
fut venue la science (la vérité).²²⁵ Ton
Seigneur les départagera, au Jour de la
Résurrection, sur ce qui les opposait.

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ يَلِيبًا مَبُورًا صِدْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ
مِنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّى جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ
رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ

يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

Si tu es dans le doute au sujet de
ce que Nous t'avons révélé,
interroge ceux qui ont lu les
94 Écritures avant toi. La vérité t'est
venue de ton Seigneur. Alors ne
sois pas du nombre des
sceptiques.

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْئَلِ
الَّذِينَ يَقْرَأُونَ الْكُتُبَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ
جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَ مِنَ

الْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾

Et ne sois pas de ceux qui ont osé
95 démentir²²⁶ les Signes d'Allah, ou tu
serais alors du nombre des perdants.

وَلَا تَكُونَ مِنَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ

فَتَكُونُ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٥﴾

²²⁵ La vérité apportée par Muhammad (paix et bénédiction d'Allah sur lui).

²²⁶ La traduction du verbe arabe **كُتِبَ**, nécessite souvent que l'on recoure à la locution un peu lourde « traiter de mensonge ». Nous l'avons parfois évitée en utilisant le verbe « démentir ». Or, comme on ne « dément » ordinairement que ce qui est vraiment mensonge (tel n'est pas le cas du message de Muhammad), nous avons utilisé « oser démentir », pour montrer que l'entreprise des mécréants est une vaine tentative, et partant une cause perdue et une calomnie.

96 Ceux qui ont mérité que soit prononcé contre eux le verdict de ton Seigneur ne croiront pas,

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٦﴾

97 quand bien même leur parviendraient tous les Signes ; (ils ne croiront) qu'à la vue du supplice très douloureux.

وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٩٧﴾

98 Que n'y eut-il une seule cité qui eût cru et eût bénéficié de sa foi, tel le peuple de Jonas ! Lorsque ces derniers eurent cru, Nous leur épargnâmes le supplice de l'humiliation en ce bas monde et Nous les laissâmes jouir de leur subsistance pour un temps.

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ ءَامَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَنُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّا ءَامَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخُرِّي فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٩٨﴾

99 Et si ton Seigneur l'avait voulu, tous ceux qui sont sur terre auraient cru. Contraindrais-tu donc les hommes à être croyants ?

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٩٩﴾

100 Il n'est donné à aucune âme de croire sans la permission d'Allah, Qui sévit terriblement contre ceux qui ne se rendent pas à la raison.

وَمَا كَانَتْ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٠﴾

101 Dis : « Regardez donc ce qui est dans les cieux et sur terre ! » Mais ni les Signes ni les avertissements ne pourraient servir à des gens qui ne croient pas.

قُلِ انظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

102 Qu'attendent-ils donc sinon les mêmes jours (de châtement) qu'ont connus leurs prédécesseurs ? Dis : « Attendez donc, je suis avec vous de ceux qui attendent ! »

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ
خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَانظُرُوا إِلَيَّ مَعَكُمْ مِنَ
الْمُنْتَظِرِينَ ﴿١٠٢﴾

103 Puis Nous sauverons Nos Messagers et ceux qui auront cru, car c'est à Nous qu'il incombe de sauver les croyants.

ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا
عَلَيْنَا نُنَجِّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

104 Dis : « Ô hommes ! Si vous êtes dans le doute au sujet de ma religion, je n'adore point, quant à moi, ceux que vous adorez en dehors d'Allah. Mais j'adore Allah Qui reprendra vos âmes. Ordre m'a été donné d'être du nombre des croyants. »

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا
أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ
اللَّهَ الَّذِي تَوَفَّقَكُمْ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾

105 « Tourne ton visage vers la religion en authentique monothéiste, et ne sois pas du nombre des associâtres.

وَأَنْ أَقْرَبَ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٥﴾

106 N'invoque pas, en dehors d'Allah, ce qui ne saurait ni te profiter ni te nuire. Mais si tu le fais, tu seras alors du nombre des injustes. »

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ فَإِنْ
فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٦﴾

107 Si Allah t'atteint de quelque mal, nul autre que Lui ne pourra t'en débarrasser. Et s'Il te veut quelque bien, nul ne pourra arrêter Ses faveurs. Il en comble qui Il veut parmi Ses serviteurs, et c'est Lui l'Absoluteur, le Tout Miséricordieux.

وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا
هُوَ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ
يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْعَفُورُ
الرَّحِيمُ ﴿١٠٧﴾

108 Dis : « Ô hommes ! La vérité vous est venue de la part de votre Seigneur. Quiconque suit la juste voie (*ihdad*), ne la suivra que pour lui-même ; et quiconque s'égare, ne s'égara qu'à ses dépens. Je ne répons nullement de vous. »

109 Suis donc ce qui t'est révélé, prends patience, jusqu'à ce qu'Allah prononce Son Jugement, car c'est Lui le Meilleur des juges.

قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ ۖ فَمَنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۗ وَمَا اَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٨﴾

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰٓ اِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتّٰى يَخْرُجَ اِلَيْكَ ۗ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ ﴿١٠٩﴾



Sourate 11

HÛD

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

1 Alif, Lâam, Râ. C'est un Livre dont les versets sont parfaitement éloquents et clairement détaillés de la part d'un Sage, Tout Informé.

الرَّكِيبُ أَحْكَمَتْ آيَاتُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنِّ
حَكِيمٍ خَبِيرٍ ﴿١﴾

2 Afin que vous n'adoriez qu'Allah, car je viens vers vous, de Sa part, pour avertir (de Son châtiment) et annoncer (Sa récompense),

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۚ إِنِّي لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيرٌ
وَبَشِيرٌ ﴿٢﴾

3 et que vous imploriez le pardon de la part de votre Seigneur, puis reveniez à Lui, repentants. Il vous fera profiter des belles jouissances jusqu'à un terme fixé, et Il attribuera à tout méritant la faveur qui lui est due. Mais si vous tournez le dos (à la vérité), je crains pour vous le supplice d'un très grand jour.

وَأَن أَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُمْنِعْكُمْ
مِّنْعَاً حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي
فَضْلٍ فَضْلَهُ ۗ وَإِن تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ
عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ﴿٣﴾

4 Vers Allah sera votre retour, et Il est de Toute chose Infiniment Capable.

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤﴾

5 Voilà qu'ils plient leurs poitrines pour se cacher de Lui. (Ils doivent savoir que) quand bien même ils se couvriraient de leurs vêtements, Il saurait ce qu'ils recèlent et ce qu'ils révèlent. Car Il Sait Parfaitement ce qu'il y a au fond des cœurs.

أَلَّا إِهْمُ يَنْوَنَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ
أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا
يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الصُّدُورِ ﴿٥﴾